**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung

**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine

**Band:** 99/100 (1932)

**Heft:** 26

Inhaltsverzeichnis

## Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

## **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

## Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 30.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

INHALT: Schiffahrtkanal und Kraftwerk Kembs. — Zur Renovation des Grossmünsters in Zürich. — Technik und Religion. — Projekt einer neuen Hochdruck-Lokomotive "Winterthur". — Korrespondenz: Schwingungen von Maschinenfundamenten. — Wettbewerbe: Sekundarschulhaus Küsnacht. Alpwirtschaftliche

Schule Zweisimmen. Ensemble architectural de l'ancien Evêché à Lausanne. Protestantische Kirche Oftringen. Erweiterungsbau des Gemeindekrankenhauses Wattwil. — Literatur. — Sitzungs- und Vortragskalender. — An unsere Abonnenten. — Inhaltsvetzeichnis zu Band 100.

Band 100

Der S.I.A. ist für den Inhalt des redaktioneilen Teils seiner Vereinsorgane nicht verantwortlich. Nachdruck von Text oder Abbildungen ist nur mit Zustimmung der Redaktion und nur mit genauer Quellenangabe gestattet.

Nr. 26

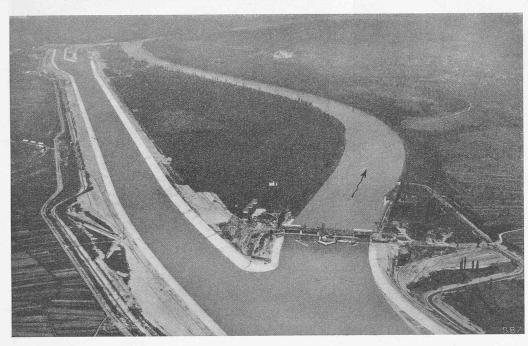


Abb. 2. Fliegerbild rheinabwärts der Kanalabzweigung, links der Kanal, rechts das Stauwehr im Rhein (unvollendet).

## Schiffahrtkanal und Kraftwerk Kembs.

Am 16. Dezember 1921, bezw. 10. Mai 1922 sind die rechtlichen Grundlagen zur Lösung der "Rheinfrage" im Strassburger Abkommen geschaffen worden ("S. B. Z.", 14. Januar und 3. Juni 1922), wonach sowohl dem Kembser Seitenkanal mit Schiffahrtschleusen, als auch der Rhein-Regulierung Strassburg-Istein zugestimmt worden ist. Seither sind zehn Jahre ins Land gegangen, ist einerseits die Regulierung in Angriff genommen, anderseits das Kembserwerk mit dem Schiffahrtkanal ausgeführt und samt den beiden Grosschiffahrtschleusen von 100 und 180 m Länge bei 25 m Weite in Betrieb genommen worden. Am 9. Oktober d. J. hat man durch grosse Solennität, unter Mitwirkung des Präsidenten der französischen Republik A. Lebrun und von Ministerpräsident Ed. Herriot das Werk

eingeweiht. Damit ist ein wichtiger Abschnitt schweizerischer Rheinschiffahrt - Entwicklung abgeschlossen worden: die Isteiner Schwelle ist als bedenkliches Schifffahrthindernis schaltet. Dieser Umstand rechtfertigt es wohl, unseren Lesern durch einige Bilder und Pläne einen Begriff von den endgültigen Formen und Abmessungen dieses wirklich imposanten Werkes zu vermitteln. Wir verdanken sie dem Urheber der Idee, Ing. René Koechlin in Mülhausen. Für nähere Auskunft sei auf die reichhaltige Denkschrift verwiesen (vergl. unter Literatur auf S. 348).

Für unsere schweizerischen Leser dürfte es von Wert sein, aus der Rede des Präsidenten

Lebrun einige Sätze hier festzuhalten, die sich auf unsere Schiffahrts-Interessen beziehen, umsomehr als Lebrun diplomierter Ingenieur von Rang, also nicht blos Politiker ist. Nachdem er von den neuesten Verbesserungen der Bahnverbindungen über die Vogesen gesprochen, fuhr er fort:

Le Rhin, "ce fier et noble fleuve, violent, mais sans fureur, sauvage, mais majestueux", ainsi qu'il apparaît à Victor Hugo un soir qu'il le contemple du pont de bateaux de Kehl, n'a pas encore pris sa pente d'équilibre. Il travaille sans cesse à approfondir son lit de l'aval à l'amont. Les rapides, chaque jour plus accusés, qui recouvrent notamment la barre d'Istein, mettent ce phénomène en évidence. Le fleuve n'est pas à même d'assurer de bout en bout une navigation sûre, régulière, économique. En aval de Strasbourg, où la pente est plus douce, des travaux de régu-

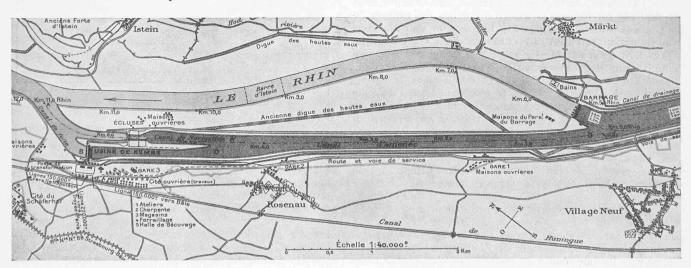


Abb. 1. Uebersichtsplan des Schiffahrtkanals und Kraftwerkes Kembs am Rhein, 5 bis 12 km unterhalb Basel. - Masstab 1:40000.